

上訴案第 800/2010 號

日期：二〇一〇年十一月四日

事由： - 假釋

摘 要

假釋的條件必須包含了以下的所有基本內容：

- 甲. 被判處六個月以上的徒刑；
- 乙. 實際服刑至少超過六個月及占總刑期的三分之二；
- 丙. 對重返社會表現出適當的能力和誠意；
- 丁. 釋放切合保護法律秩序及社會安寧的要求；
- 戊. 罪犯同意釋放。

裁判書製作人

蔡武彬

上訴案第 800/2010 號

上訴人：A (A)

被上訴決定：初級法院否決假釋之批示

澳門特別行政區中級法院判決書

在初級法院的刑事訴訟卷宗第 CR1-07-0301-PCC 號案中，上訴人 A 觸犯“ 操縱賣淫罪”、“ 協助他人偷渡罪” 而合共被判處四年六個月實際徒刑。

判決已生效，現正在服刑，將於 2012 年 3 月 10 日服滿刑期，並且已於 2010 年 9 月 10 日服滿了 2/3 刑期。

初級法院為此繕立了第 PLC-035-09-2-A 號假釋案。在此案中，該院法官於 2010 年 9 月 10 日作出批示，不批准對上訴人的假釋。

對此，上訴人 A 表示不服，向本院提起上訴，並且提出了以下的上訴理由：

1. 上訴人所服刑期已經達到刑法典第 56 條所規定的給予假釋的時間，即已經滿足給予假釋的形式方面的要件；
2. 就上訴人所犯嚴重罪行已被重判，向社會上的人示展示了犯

罪受罰的結果，繼而抓抑壓犯罪動機，故已有效達到了阻嚇犯罪的一般預防效果；

3. 就特別預防方面，基於上訴人在服刑期間之積極人格修正、對社會人士的阻嚇作用及常人均能理解的教訓，可以肯定，提前釋放上訴人將損害社群一般成員對法律有效性的認同和會否影響社會成員恢復因犯罪而對法律規範被動搖的信心；
4. 一如假釋報告及卷宗資料所示，上訴人的人格已取得積極及正面的修正，體現了執行刑罰對上訴人本身的教育功能，從而達到特別預防所謂的使上訴人再社會化的作用，避免上訴人將來再次犯事；
5. 上訴人一旦得以提前釋放，其將獲家庭支緩及即時工作的信心保證；
6. 換言之，即使對上訴人給予假釋的批准亦能達至滿足刑罰的一般預防及特別預防之功能；
7. 倘法官閣下不這樣理解，相信亦很難在其他假釋申請案中提出被判刑人的人格已取得非常積極和足夠的正面改變的結論，因為根本不存在一個法律上或客觀上可循的標準；
8. 此外，被上訴批示中以上訴人所犯罪的行之性質及負面影響而推定其提前釋放將影響社會安寧，這種推定與假釋制度及《刑法典》第 56 條所規定之精神相違背；
9. 法律並沒有排除實施嚴重犯罪活動犯罪份子獲得假釋的可能性；
10. 相反，只要上訴人已服了三分之二徒刑（舊制度為二分之

一)，應推定其已受到教育且有能力重返社會（見 Manuel Lopes Maia Gonçalves, 《Código Penal Português》, 第六次修訂版（1982 年），第 259 頁。

綜上所述，上訴人認為其本人已具備獲得假釋的法定條件，刑事起訴法庭法官閣下駁回上訴人假釋申請的批示因違反了刑法典第 56 條和第 40 條之規定，請求中級法院依法予以撤銷並同時給予上訴人假釋。

檢察院就上訴人 A 的上訴理由作出反駁（在此其所有內容視為全部轉錄）。¹

在本上訴審程序中，尊敬的助理檢察長閣下提交了法律意見（在此其所有內容視為全部轉錄）。²

¹ 其答覆的葡文內容有：

1. É consabido que, para a concessão de liberdade condicional, é necessário averiguar o eventual preenchimento dos pressupostos formal e material (prevenções especial e geral) do instituto jurídico.
2. In casu, embora tenha registado alguma evolução positiva da personalidade do Recorrente durante o cumprimento da pena de prisão, mas ainda não podemos concluir que esteja já verificado o requerito material da alín. b) do nº 1 do art. 56 do CP.
3. Ponderando as circunstâncias do caso, o modo da vida anterior do Recorrente e a gravidade dos crimes cometidos, não é convincente, pelo menos por ora, chegar a uma conclusão firme de que o Recorrente não vai voltar a tocar criminalidade e o público já está bem disposto a aceitar a libertação antecipada do Recorrente.
4. O despacho recorrido não violou nenhum preceito legal, designadamente, os dispostos nos art. 56 e art. 40º do CP.
5. Pelos expostos, deve ao recurso do Recorrente negar provimento e confirmar o despacho recorrido, se fará habitual Justiça!

² 其法律意見的葡文內容有：

Não assiste, a nosso ver, razão ao recorrente.
Vejamos.

Conforme tem decidido este Tribunal, na esteira do preceituado no art.º 56º do C. Penal, a liberdade condicional é uma medida a conceder caso a caso, “dependendo da análise da

本院接受 A 提起的上訴後，組成合議庭，對上訴進行審理。各助審法官審閱了案卷，並召開了評議會，經表決，合議庭作出了以下的判決：

一．事實方面

本院認為，案中的資料顯示，下列事實可資審理本上訴提供事實依據：

- 在初級法院的刑事訴訟卷宗第 CR1-07-0301-PCC 號案中，上訴人 A 觸犯“ 操縱賣淫罪”、“ 協助他人偷渡罪” 而合共被判處四年六個月實際徒刑。
- 判決已生效，現正在服刑，將於 2012 年 3 月 10 日服滿刑期，並且已於 2010 年 9 月 10 日服滿了 2/3 刑期。
- 監獄方面於 2010 年 8 月 4 日向刑事起訴法庭提交了假釋案的報告書（其內容在此視為全部轉錄）。檢察院提出贊成假釋的意見。

personalidade do recluso e de um juízo de prognose fortemente indiciador de que o mesmo vai reinserir-se na sociedade e ter uma vida em sintonia com as regras de convivência normal, devendo também constituir matéria de ponderação a defesa da ordem jurídica e da paz social” (cfr., por todos, ac. de 12-6-2003, proc. n.º 116/2003).

E, na hipótese vertente, não se verifica, de facto, o pressuposto referido na al. b) do n.º 1 do citado normativo.

Há que ter em conta, na verdade, a repercussão dos factos praticados na sociedade.

O que vale por dizer, também, que não podem ser postergadas as exigências de tutela do ordenamento jurídico (cfr. Figueiredo Dias, Direito Penal Português - As Consequências Jurídicas do Crime, pg. 540).

Em termos de prevenção positiva, realmente, há que salvaguardar a confiança e as expectativas da comunidade no que toca à validade das normas violadas, através do “reestabelecimento da paz jurídica comunitária abalada pelo crime” (cfr. mesmo Autor, Temas Básicos da Doutrina Penal, pg. 106).

Mostrando-se inverificado o pressuposto em apreço, naufraga, inelutavelmente, a pretensão do recorrente.

Deve, pelo exposto, ser negado provimento ao recurso.

- 上訴人 A 同意接受假釋。
- 刑事起訴法庭於 2010 年 9 月 10 日的批示，否決了對 A 的假釋。

二．法律方面

上訴人認為已經符合假釋的條件，否決假釋的決定違反了《刑法典》第 56 條的規定。

讓我們分析這些上訴理由。

我們知道，《刑法典》所規定的假釋制度是基於 1886 年《刑法典》所沿襲的十九世紀中期從歐洲發展起來的刑事法律制度。³ 它體現了實現刑罰的目的重要內容和組成部分，尤其是在預防犯罪方面的功能起到積極作用。今天的假釋制度亦從單純考慮特別預防發展到具有綜合特別及一般預防的要求的相對完整的制度。

《刑法典》第 56 條規定：

- “ 一.當服刑已達三分之二且至少已滿六個月時，如符合下列要件，法院須給予被判徒刑者假釋：
- a) 經考慮案件之情節、行為人以往之生活及其人格，以及於執行徒刑期間在人格方面之演變情況，期待被判刑者一旦獲釋，將能以對社會負責之方式生活而不再犯罪屬有依據者；及

³ Jorge de Figueiredo Dias, *Direito Penal Português, as consequências jurídicas do crime*, 1993, p. 531;

參見馬克昌主編《刑罰通論》，武漢出版社，2000 年，第 636-638 頁。

b) 釋放被判刑者顯示不影響維護法律秩序及社會安寧。

二.假釋之期間相等於徒刑之剩餘未服時間，但絕對不得超逾五年。

三.實行假釋須經被判刑者同意。”

從這個規定看，Leal-Henriques 及 Simas Santos 將假釋的條件歸納為包括以下的所有基本內容⁴，缺一不可：

甲. 被判處六個月以上的徒刑；

乙. 實際服刑至少超過六個月及占總刑期的三分之二；

丙. 對重返社會表現出適當的能力和誠意；

丁. 釋放切合保護法律秩序及社會安寧的要求；

戊. 罪犯同意釋放。

除了第甲、乙、戊點的要求基本上是形式的要件外，其餘的二項應該是最重要的實質要件。即是說，就本案而言，是否批准假釋，從根本上講，取決於是否確認了所有這二項要件，因為其它的形式要件都得到確認。而實際上，除了要符合形式上的條件以外，集中在要符合特別及一般犯罪預防的綜合要求的條件上。

在特別的預防方面，要求法院綜合罪犯在服刑過程中的表現，包括個人人格的演變，服刑中所表現出來的良好的行為等因素而歸納出罪犯能夠重返社會、不會再次犯罪的結論。

而在一般預防方面，則是集中在維護社會法律秩序的要求上，即

⁴ Leal-Henriques 及 Simas Santos, Código Penal de Macau, anotado, 第 153 頁。

是，綜合所有的因素可以讓我們得出罪犯一旦提前出獄不會給社會帶來心理上的衝擊，正如 Figueiredo Dias 教授的觀點，“即使是在對被判刑者能否重新納入社會有了初步的肯定判斷的情況下，也應對被判刑者的提前釋放對社會安定帶來嚴重影響並損害公眾對被觸犯的法律條文的效力所持有的期望的可能性加以衡量和考慮，從而決定是否應該給予假釋”；以及所提出的，“可以說釋放被判刑者是否對維護法律秩序及社會安寧方面造成影響是決定是否給予假釋所要考慮的最後因素，是從整個社會的角度對假釋提出的一個前提要求。”⁵

從假釋報告提供的資料我們可以看到，上訴人自從服刑以來，表現正常，並沒有任何違規紀錄，有參與監獄的工作，積極學習參加培訓，在獄中的行為被評定為“良”，獄方的社工對上訴人的假釋提出肯定的意見。從這些事實，雖然，我們在短期之內沒有可能看到一個完整的人格重塑的積極成果，我們可以客觀地看到他所表現出的重返社會的意願的事實，起碼說明上訴人在服刑期間在人格的演變已開始向良好的方向發展。

但是，我們不能不考慮上訴人曾經被判處非剝奪自由的徒刑，這次被判處的罪行（操縱賣姪、搶劫、協助偷渡等）的嚴重性，以及上訴人以旅客的身份來澳門犯罪的事實，因為對這個事實的價值衡量使得我們不得不更加考慮維護澳門社會法律秩序的要求，尤其是澳門居民對外地旅客來澳犯罪一直以來的嚴懲要求的因素。因為只有這樣才能達至犯罪特別預防與一般預防方面的要求的平衡，才能符合我們的刑法所追求的刑罰的目的。

誠然，我們也知道假釋並不是刑罰的終結。它的最有效的作用就是在罪犯完全被釋放之前的一個過渡期讓罪犯能夠更好地適應社會，而完

⁵ In Direito Penal Português, Ao Consequências Jurídicas do Crime, 1993, pp. 538-541.

全的融入這個他將再次生活的社會，⁶ 甚至這種作用往往比讓罪犯完全的服完所判刑罰更為有利，但是，當我們相信，提早釋放上訴人，肯定會對社會法律秩序造成威脅以及使公眾在心理上無法承受以及對社會秩序產生一種衝擊等負面因素時，就不應該批准其假釋。

因此，我們認為上訴人還沒有完全具備假釋的條件，其上訴理由不能成立，否決假釋的決定應予以維持。

三．決定

綜上所述，本合議庭決定判處 A 的上訴理由不成立，維持原審法院的決定。

本上訴程序的訴訟費用由上訴人支付，包括 4 個計算單位的司法費，以及應該支付給予法院委任代理人的代理費 800 澳門元。

澳門特別行政區，2010 年 11 月 4 日

蔡武彬（裁判書製作法官）

司徒民正（第一助審法官）

陳廣勝（第二助審法官）

⁶ Cfr. L. Henriques e Simas Santos in, “Noções Elementares de Direito Penal de Macau, 1998, pág. 142. Acórdãos deste TSI, entre outros, de 11 de Abril de 2002 do Processo N° 50/2002.